

32005D0211

L 68/44

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TA' L-UNJONI EWROPEA

15.3.2005

## DECIZJONI TAL-KUNSILL 2003/211/ĠAI

ta' l-24 ta' Frar 2005

**dwar l-introduzzjoni ta' xi funzjonijiet godda fis-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen, inklużi fil-ġlieda kontra t-terroriżmu**

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 30(1)(a) u (b), l-Artikolu 31(a) u (b) u l-Artikolu 34(2)(ċ) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-inizjattiva tar-Renju ta' Spanja <sup>(1)</sup>,

Wara li kkunsidra l-Opinjoni tal-Parlament Ewropew <sup>(2)</sup>,

Billi:

- (1) Is-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen, minn issa 'l quddiem imsejja "SIS", stabbilita skond id-dispożizzjonijiet tat-Titolu IV tal-Konvenzjoni ta' l-1990 li timplimenta l-Ftehim ta' Schengen ta' l-14 ta' Gunju 1985 dwar l-abolizzjoni gradwali tal-kontrolli fil-fruntieri komuni <sup>(3)</sup>, minn issa 'l quddiem imsejja "il-Konvenzjoni ta' Schengen ta' l-1990", tikkostitwixxi strument essenzjali għall-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' l-*acquis* ta' Schengen kif integrati fil-qafas ta' l-Unjoni Ewropea.
- (2) Il-htieġa li tiġi żviluppata Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen ġdida, tat-tieni generazzjoni, minn issa 'l quddiem imsejja "SIS II", bil-hsieb għat-tkabbir ta' l-Unjoni Ewropea u għall-introduzzjoni ta' funzjonijiet godda, fil-waqt li jittiehed benefiċċju mill-ahħar żviluppi fil-qasam ta' l-informatika, giet rikonoxxuta u ttiehdu l-ewwel passi biex tiġi żviluppata din is-sistema ġdida.
- (3) Jistgħu diġà jiġu mwettqa ċerti adattamenti ta' dispożizzjonijiet eżistenti u l-introduzzjoni ta' ċerti funzjonijiet godda f'dak li għandu x'jaqşam mal-verżjoni kurrenti tas-SIS, b'mod partikolari safejn għandu x'jaqşam mal-forniment ta' aċċess għal ċertu tip ta' *data* mdahhla fis-SIS għall-awtoritajiet, li t-twettiq tad-dmirijiet tagħhom ikunu mhaffa kieku jkunu jistgħu jagħmlu tfittxija f'din id-data; dawn jinkludu l-Europol u l-membri nazzjonali ta' l-Eurojust, l-estensjoni tal-kategoriji ta' oġġetti nieqsa li dwarhom jistgħu jiddahhlu sejhiet ta' allarmi u d-dhul fir-reġistru ta' trasmissjoni ta' *data* personali. Jehtieġ li l-ewwel jiġu stabbiliti f' kull Stat Membru l-faċilitajiet tekniċi mehtieġa biex jintlahaq l-għan.

- (4) Il-Konkluzjonijiet tal-Kunsill Ewropew ta' Laeken ta' l-14 u 15 ta' Diċembru 2001 u b'mod partikolari l-Konkluzjonijiet 17 (kooperazzjoni bejn servizzi speċjalizzati kontra t-terroriżmu), 43 (l-Eurojust u l-kooperazzjoni tal-pulizija fir-rigward ta' l-Europol) u l-Pjan ta' Azzjoni ta' l-21 ta' Settembru 2001 kontra t-terroriżmu jirreferu għall-htieġa li tittejjeb is-SIS u l-kapaċitajiet tagħha.

- (5) Barra minn hekk, jkun utli li jiġu stabbiliti dispożizzjonijiet rigward l-iskambju ta' kull informazzjoni supplementari permezz ta' l-awtoritajiet mahtura għal dak il-għan fl-Istati Membri kollha (Talba għal Informazzjoni Supplementari mad-Dhul fit-Territorju) (SIRENE), li jagħtu lil dawn l-awtoritajiet bażi legali komuni fi hdan id-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni ta' Schengen ta' l-1990 u li jstabbilixxu regoli dwar it-thassir ta' *data* miżmuma minn dawn l-awtoritajiet.

- (6) Id-dispożizzjonijiet f'din id-Deciżjoni dwar il-Europol jistabbilixxu biss qafas legali għall-aċċess għas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen u huma bla preġudizzju għall-adozzjoni fil-gejjien tal-miżuri mehtieġa li jstabbilixxu s-soluzzjoni teknika u l-implikazzjonijiet finanzjarji tagħha.

- (7) Id-dispożizzjonijiet f'din id-Deciżjoni dwar il-membri nazzjonali ta' l-Eurojust u l-assistenti tagħhom jistabbilixxu biss kwadru legali għall-aċċess għas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen u huma bla preġudizzju għall-adozzjoni fil-gejjien tal-miżuri mehtieġa li jstabbilixxu s-soluzzjoni teknika u l-implikazzjonijiet finanzjarji tagħha.

<sup>(1)</sup> ĠU C 160, 4.7.2002, p. 7.

<sup>(2)</sup> ĠU C 31 E, 5.2.2004, p. 122.

<sup>(3)</sup> ĠU L 239, 22.9.2000, p. 19.

- (8) Id-dispożizzjonijiet dwar l-aċċess għad-*data* tas-SIS mill-Europol u l-membri nazzjonali ta' l-Eurojust u l-assistenti tagħhom jikkostituwixxu biss l-ewwel fażi u huma bla preġudizzju għal diskussjonijiet oħra dwar l-estensjoni ta' din il-facilità lil dispożizzjonijiet oħra tal-Konvenzjoni ta' Schengen ta' l-1990.
- (9) L-emendi għal dan l-għan għad-dispożizzjonijiet ta' l-*acquis* ta' Schengen li jittrattaw is-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen għandhom isiru jikkonsistu f'żewġ partijiet: din id-Deciżjoni u Regolament tal-Kunsill ibbażat fuq l-Artikolu 66 tat-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea. Ir-raġuni għal dan, kif stabbilit fl-Artikolu 93 tal-Konvenzjoni ta' Schengen ta' l-1990, hija li l-għan tas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen hu li jzomm il-politika u s-sigurtà pubblika, inkluża s-sigurtà nazzjonali, fit-territorji ta' l-Istati Membri u li japplika d-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni msemmija dwar il-moviment ta' persuni f'dawk it-territorji, billi tintuża l-informazzjoni komunikata permezz tas-SIS skond id-dispożizzjonijiet ta' dik il-Konvenzjoni. Minhabba li whud mid-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni ta' Schengen ta' l-1990 għandhom jiġu applikati għaż-żewġ għanijiet fl-istess waqt, huwa xieraq li tali dispożizzjonijiet jiġu emendati bl-istess mod permezz ta' atti paralleli bbażati fuq kull Trattat.
- (10) Din id-Deciżjoni hija bla preġudizzju għall-adozzjoni fil-gejjieni tal-liġijiet meħtieġa li jfissru fid-dettall l-arkitektura legali, l-għanijiet, l-operat u l-użu tas-SIS II, bħal per eżempju, iżda mhux limitati għal, regoli li jfissru aktar il-kategoriji ta' *data* li għandha tiddaħhal fis-sistema, l-għanijiet għaliex għandha tiddaħhal u l-kriterji għad-dhul tagħha, regoli dwar il-kontenut tar-reġistri tas-SIS, l-interkonnnessjoni ta' sejhiet ta' allarmi u l-kompatibbiltà ta' bejniethom u regoli oħra dwar l-aċċess għad-*data* tas-SIS u l-protezzjoni u l-kontroll tad-*data* personali.
- (11) Fir-rigward ta' l-Islanda u n-Norveġja, din id-Deciżjoni tikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet ta' l-*acquis* ta' Schengen fis-sens tal-Ftehim konkluż bejn il-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika ta' l-Islanda u r-Renju tan-Norveġja dwar l-assoċjazzjoni ta' dawk iż-żewġ Stati bl-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp ta' l-*acquis* ta' Schengen <sup>(1)</sup>, li jaqgħu taħt il-qasam msemmi fl-Artikolu 1, punt G tad-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/437/KE tas-17 ta' Mejju 1999 dwar ċerti arranġamenti għall-applikazzjoni ta' dak il-Ftehim.
- (12) Ir-Renju Unit qed jiehu sehem f'din id-Deciżjoni, skond l-Artikolu 5 tal-Protokoll li jintegra l-*acquis* ta' Schengen fil-qafas ta' l-Unjoni Ewropea anness mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u mat-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, u l-Artikolu 8(2) tad-Deciżjoni tal-Kunsill 2000/365/KE tad-29 ta' Mejju 2000, dwar it-talba tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq li jiehu sehem f'uħud mid-dispożizzjonijiet ta' l-*acquis* ta' Schengen <sup>(2)</sup>.
- (13) L-Irlanda qed tiehu sehem f'din id-Deciżjoni, skond l-Artikolu 5 tal-Protokoll li jintegra l-*acquis* ta' Schengen fil-qafas ta' l-Unjoni Ewropea anness mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u mat-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, u l-Artikolu 6(2) tad-Deciżjoni tal-Kunsill 2002/192/KE tad-28 ta' Frar 2002, dwar it-talba ta' l-Irlanda biex tiehu sehem f'uħud mid-dispożizzjonijiet ta' l-*acquis* ta' Schengen <sup>(3)</sup>.
- (14) Din id-Deciżjoni hija bla preġudizzju għall-arranġamenti għall-partecipazzjoni parzjali tar-Renju Unit u ta' l-Irlanda fl-*acquis* ta' Schengen kif imfisser fid-Deciżjoni 2000/365/KE u fid-Deciżjoni 2002/192/KE rispettivament.
- (15) Din id-Deciżjoni tikkostitwixxi att li jibni fuq l-*acquis* ta' Schengen jew inkella rrelatat miegħu skond it-tifsira ta' l-Artikolu 3(2) ta' l-Att ta' Adeżjoni,

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

#### Artikolu 1

Id-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni ta' Schengen ta' l-1990 huma hawnhekk emendati kif ġej:

- 1) il-paragrafu li ġej għandu jiġi miżjud ma' l-Artikolu 92:

"4. L-Istati Membri għandhom, skond il-liġijiet nazzjonali, ipartu permezz ta' l-awtoritajiet nazzjonali mahtura għal dak il-għan (SIRENE) kull informazzjoni supplementari meħtieġa konnessa mad-dhul ta' allarmi u sabiex tkun tista' tittiehed azzjoni xierqa f'każijiet fejn persuni u oġġetti li dwarhom iddaħhlet *data* fis-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen, jinsabu bhala riżultat ta' tfittxijiet magħmula b'din is-Sistema. Tali informazzjoni għandha tintuża biss għall-għan li għalih giet trasmessa.";

- 2) L-Artikolu 94(2)(b) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"(b) oġġetti msemmija fl-Artikoli 99 u 100.";

<sup>(1)</sup> ĠU L 176, 10.7.1999, p. 31.

<sup>(2)</sup> ĠU L 131, 1.6.2000, p. 43.

<sup>(3)</sup> ĠU L 64, 7.3.2002, p. 20.

3) L-ewwel paragrafu ta' l-Artikolu 94(3) għandu jiġi mibdul b'dan li ġej:

“3. Għall-persuni, l-informazzjoni m'għandiex tkun aktar minn dan li ġej:

- (a) kunjom u ismijiet, kwalunkwe psewdonimi possibilmnt mdahhla separatament;
- (b) kwalunkwe karatteristika fiżika speċifika u oġġettiva li ma tinbidilx;
- (ċ) (...);
- (d) post u data tat-twelid;
- (e) sess;
- (f) nazzjonalità;
- (g) jekk il-persuni involuti humiex armati, vjolenti jew ikunux harbu;
- (h) raġuni għall-allarm;
- (i) azzjoni li għandha tittiehed;
- (j) f'kazijiet ta' allarm skond l-Artikolu 95: it-tip ta' offiża(i)”;

4) L-Artikolu 99(1) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

“1. *Data* dwar persuni jew vetturi, inġenji tal-baħar u ta' l-ajru u kontejners għandha tiddahhal skond il-liġi nazzjonali ta' l-Istat Membru li jagħmel is-sejha ta' allarm, għall-għanijiet ta' sorveljanza diskreta jew ta' kontrolli speċifiċi skond il-paragrafu 5.”;

5) l-ahhar sentenza ta' l-Artikolu 99(3) għandha tiġi sostitwita b'li ġej:

“Skond dan il-paragrafu, l-Istat Membru li jagħmel is-sejha ta' allarm hu obbligat jinforma lill-Istati Membri l-ohra dwarha.”;

6) l-ewwel sentenza ta' l-Artikolu 99(5) għandha tiġi sostitwita b'li ġej:

“5. Waqt il-kontrolli speċifiċi msemmija fil-paragrafu 1, tista' ssir tfittxija fuq persuni, ġewwa vetturi u inġenji tal-baħar u ta' l-ajru, kontejners u oġġetti li jinġarru, skond il-liġi nazzjonali għall-għanijiet msemmija fil-paragrafi 2 u 3.”;

7) L-Artikolu 100(3) għandu jiġi sostitwit b'li ġej:

“3. Għandhom jiddahhlu l-kategoriji li ġejjin ta' oġġetti li jintgħarfu malajr:

- (a) vetturi bil-mutur b'ċilindrata 'l fuq minn 50cc, inġenji tal-baħar u ta' l-ajru li ġew misruqa, misapproprjati jew mitlufa;
- (b) trejlers li meta vojta ma jiżnux aktar minn 750 kg, karavani, tagħmir industrijali, magni awtbord u kontejners li ġew misruqa, misapproprjati jew mitlufa;
- (ċ) armi tan-nar li ġew misruqa, misapproprjati jew mitlufa;
- (d) formoli vojta ta' dokumenti uffiċjali li ġew misruqa, misapproprjati jew mitlufa;
- (e) dokumenti ta' l-identità maħruġa uffiċjalment bħal pasaporti, karti ta' l-identità, licenzji tas-sewqan, permessi ta' residenza u dokumenti ta' l-ivvjaġġar li ġew misruqa, misapproprjati, mitlufa jew invalidati;
- (f) ċertifikati ta' registrazzjoni u pjanċi tan-numru ta' vettura li ġew misruqa, misapproprjati, mitlufa jew invalidati;
- (g) karti tal-flus (karti tal-flus irregistrati);
- (h) titoli u mezz ta' hlas bħal ċekkijiet, karti tal-kreditu, *bonds*, *stocks* u ishma li ġew misruqa, misapproprjati jew mitlufa.”;

8) is-sentenza li ġejja għandha tiġi miżjuda ma' tmiem l-Artikolu 101(1):

“Madankollu, l-aċċess għad-*data* mdahhla fis-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen u d-dritt li ssir tfittxija diretta f'din id-*data* jistgħu jiġu eżerċitati minn awtoritajiet ġudizzjarji nazzjonali fit-tweqqi ta' dmirijiethom, kif stabbilit fil-liġi nazzjonali, *inter alia* minn dawk responsabbli għall-bidu ta' prosekuzzjonijiet pubbliċi f'proċeduri kriminali u inkjesti ġuridiċi qabel l-akkuża.”;

9) l-Artikoli li ġejjin għandhom jiġu miżjuda:

“Artikolu 101A

1. L-Uffiċju tal-Pulizija Ewropew (Europol) għandu skond il-mandat u bi spejjeż tiegħu jkollu dritt għall-aċċess għal u li jfittex direttament, id-*data* mdahhla fis-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen skond l-Artikoli 95, 99 u 100.

2. L-Europol tista' tfittex biss *data* li tehtieg għat-twertiq ta' dmirijietha.

3. F'każ li tfittxija tal-Europol tiżvela l-eżistenza ta' allarm fis-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen, l-Europol għandha tinforma, permezz tal-mezzi mfisra mill-Konvenzjoni tal-Europol, lill-Istat Membru li jkun hareġ dan l-allarm.

4. L-użu ta' informazzjoni miksuba minn tfittxija fis-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen huwa sugġett għall-kunsens ta' l-Istat Membru kkonċernat. Jekk l-Istat Membru jagħti l-permess għall-użu ta' tali informazzjoni, l-immaniġġjar tagħha għandha tkun irregolata mill-Konvenzjoni tal-Europol. L-Europol tista' tikkomunika biss tali informazzjoni lil Stati terzi u korpi terzi biss bil-kunsens ta' l-Istat Membru kkonċernat.

5. Il-Europol tista' titlob informazzjoni supplimentari mill-Istat Membru kkonċernat skond id-dispożizzjonijiet stabbiliti fil-Konvenzjoni tal-Europol.

6. Il-Europol shall:

- (a) għandha żżomm reġistru ta' kull tfittxija magħmula minnha, skond id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 103;
- (b) bla preġudizzju għall-paragrafi 4 u 5, ma għandiex tikkonnettja partijiet mis-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen u lanqas titrasferixxi id-*data* li hemm fihom, li għalihom għandha aċċess, għal kwalunkwe sistema oħra ta' kompjuter għall-ġbir u l-ipproċessar tad-*data* mhaddma mill-Europol jew fil-Europol u lanqas tagħmel *downloading* jew tikkopja b'mod iehor kwalunkwe partijiet tas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen;
- (c) għandha tillimita l-aċċess għad-*data* mdahhla fis-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen għall-impjegati tal-Europol li huma speċifikament awtorizzati;
- (d) għandha tadotta u timplimenta l-miżuri previsti fl-Artikolu 118;
- (e) għandha tagħti l-permess lill-Korp Kongunt ta' Sorveljanza, stabbilit skond l-Artikolu 24 tal-Konvenzjoni tal-Europol, sabiex jirrevedi l-attivitajiet tal-Europol fit-twertiq tad-drittijiet tagħha li taċċedi għal u tfittex *data* mdahhla fis-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen.

#### Artikolu 101B

1. Il-membri nazzjonali ta' l-Eurojust u l-assistenti tagħhom għandhom ikollhom id-dritt għall-aċċess u li jfittxu d-*data* mdahhla fis-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen skond l-Artikoli 95, 98.

2. Il-membri nazzjonali ta' l-Eurojust u l-assistenti tagħhom jistgħu jfittxu biss *data* li jehtiegu għall-qadi ta' dmirijiethom.

3. F'każ li tfittxija minn membru nazzjonali ta' l-Eurojust tiżvela l-eżistenza ta' allarm fis-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen, hu jew hi għandu/ha j/tinforma lill-Istat Membru li għamel l-allarm. Kwalunkwe komunikazzjoni ta' informazzjoni miksuba permezz ta' tali tfittxija tista' tiġi komunikata lil Stati u korpi terzi biss bil-kunsens ta' l-Istat Membru kkonċernat.

4. Xejn f'dan l-Artikolu ma għandha tiġi interpretata bħala li għandha effett fuq id-dispożizzjonijiet tad-Deciżjoni tal-Kunsill li tistabbilixxi l-Eurojust dwar il-protezzjoni tad-*data* u r-responsabbiltà għal kwalunkwe ipproċessar mhux awtorizzat jew skorrett ta' tali *data* min-naħa tal-membri nazzjonali ta' l-Eurojust jew l-assistenti tagħhom, jew li għandha effett fuq is-setgħat tal-Korp Kongunt ta' Sorveljanza stabbilit skond l-Artikolu 23 ta' dik id-Deciżjoni tal-Kunsill.

5. Għandu jinżamm reġistru ta' kull tfittxija mwettqa minn membru nazzjonali ta' l-Eurojust jew minn assistent skond id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 103 u ta' kull użu magħmul minnhom tad-*data* li għaliha aċċedew.

6. Ma għandha issir ebda konnessjoni ta' xi parti mis-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen u lanqas isir trasferiment tad-*data* li hemm fiha, li għaliha għandhom aċċess il-membri nazzjonali jew l-assistenti tagħhom, għal kwalunkwe sistema oħra ta' kompjuter għall-ġbir u l-ipproċessar tad-*data* mhaddma mill-Eurojust jew fil-Eurojust u lanqas ma għandu jsir *downloading* ta' kwalunkwe partijiet tas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen.

7. L-aċċess għad-*data* mdahhla fis-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen għandu jkun limitat għall-membri nazzjonali u l-assistenti tagħhom u ma għandux jiġi estiz għall-impjegati ta' l-Eurojust.

8. Il-miżuri kif previsti fl-Artikolu 118 għandhom jiġu adottati u implimentati.”;

10) L-Artikolu 103 għandu jiġi sostitwit b'li ġej:

#### “Artikolu 103

Kull Stat Membru għandu jiżgura li jinżamm reġistru ta' kull trasmissjoni ta' *data* personali fis-sezzjoni nazzjonali tas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen mill-awtorità għall-amministrazzjoni tad-*data file* għal għan ta' verifika ta' l-ammissibilità jew le tad-tfittxija. Ir-reġistru jista' jintuza biss għal dan il-għan u għandu jiġi mhassar mhux qabel perijodu ta' sena iżda mhux aktar tard minn perijodu ta' tlett snin.”;

11) l-Artikolu li ġej għandu jiġi miżjud:

Artikolu 2

“Artikolu 112A

1. *Data* personali miżmuma fi skedarji mill-awtoritajiet imsemmija fl-Artikolu 92(4) bħala riżultat ta' skambju ta' informazzjoni skond dak il-paragrafu, għandha tinzamm biss għal dak iż-żmien meħtieġ biex jintlaħqu l-għanijiet li għalihom nġhatat. Fi kwalunkwe każ, għandhom jiġu mħassra mhux aktar tard minn sena wara li s-sejha ta' allarm jew allarmi dwar il-persuna jew l-oġġett ikkonċernati tkun thassret mis-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen.

2. Il-paragrafu 1 huwa bla preġudizzju għad-dritt ta' Stat Membru li jzomm fl-iskedarji nazzjonali *data* relatata ma' sejha ta' allarm partikolari li dak l-Istat Membru ikun hareġ jew ma' sejha ta' allarm konnessa ma' azzjoni li tkun ittieh-det fuq it-territorju tiegħu. It-tul ta' żmien li għalih tali *data* tista' tinzamm f'tali skedarji għandu jkun irregolat mill-liġi nazzjonali.”;

12) L-Artikolu 113(1) għandu jiġi sostitwit b'li ġej:

“1. *Data* minbarra dik imsemmija fl-Artikolu 112 għandha tinzamm għal tul massimu ta' 10 snin u *data* dwar oġġetti msemmija fl-Artikolu 99(1) għal tul massimu ta' hames snin.”;

13) l-Artikolu li ġej għandu jiġi miżjud:

“Artikolu 113A

1. *Data* minbarra dik personali miżmuma fi skedarji mill-awtoritajiet imsemmija fl-Artikolu 92(4) bħala riżultat ta' skambju ta' informazzjoni skond dak il-paragrafu, għandha tinzamm biss għal dak iż-żmien meħtieġ biex jintlaħqu l-għanijiet li għalihom nġhatat. Fi kwalunkwe każ, għandhom jiġu mħassra mhux aktar tard minn sena wara li s-sejha ta' allarm jew allarmi dwar il-persuna jew l-oġġett ikkonċernati tkun thassret mis-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen.

2. Il-paragrafu 1 huwa bla preġudizzju għad-dritt ta' Stat Membru li jzomm fl-iskedarji nazzjonali *data* relatata ma' sejha ta' allarm partikolari li dak l-Istat Membru ikun hareġ jew ma' sejha ta' allarm konnessa ma' azzjoni li tkun ittieh-det fuq it-territorju tiegħu. It-tul ta' żmien li għalih tali *data* tista' tinzamm f'tali skedarji għandu jkun irregolat mill-liġi nazzjonali.”.

1. L-Artikolu 1(1), (5) u (8) ta' din id-Deciżjoni għandu jidhol fis-seħh 90 jum wara d-data ta' pubblikazzjoni tagħha fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

2. L-Artikolu 1(11) u (13) ta' din id-Deciżjoni għandu jidhol fis-seħh 180 jum wara d-data ta' pubblikazzjoni tagħha fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

3. L-Artikolu 1(1), (5), (8), (11) u (13) ta' din id-Deciżjoni għandu jidhol fis-seħh għall-Islanda u n-Norveġja 270 jum wara d-data ta' pubblikazzjoni tagħha fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

4. L-Artikolu 1(2), (3), (4), (6), (7), (9), (10) u (12) għandu jidhol fis-seħh minn data li għad trid tiġi stabbilita mill-Kunsill, li jaġixxi b'mod unanimu, hekk kif il-prekondizzjonijiet meħtieġa ikunu gew imwettqa.

Il-Kunsill jista' jiddeciedi li jiffissa dati differenti dwar id-dhul fis-seħh ta':

— L-Artikolu 1(2), (4) u (6),

— L-Artikolu 1(3),

— L-Artikolu 1(7),

— L-Artikolu 1(9), L-Artikolu ġdid 101A,

— L-Artikolu 1(9), L-Artikolu ġdid 101B,

— L-Artikolu 1(12).

5. Kwalunkwe deciżjoni tal-Kunsill skond il-paragrafu 4 għandha tiġi ppubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, l-24 ta' Frar 2005.

Għall-Kunsill

Il-President

N. SCHMIT